

原作者及出處 (Original):

Gorter, Hetty; Lucas, Cees; Groothuis-Oudshoorn, Karin; Maathuis, Carel; van Wijlen-Hempel, Rietje; Elvers, Hans
Pediatric Physical Therapy. 25(3):323-329, Fall 2013.
doi: 10.1097/PEP.0b013e3182983399

題目 (Title):

應用短片於學前動作失調兒童之遠距諮詢
(The Use of Video Clips in Teleconsultation for Preschool Children With Movement Disorders)

翻譯者 (Translator):

康琳茹 (Lin-Ju Kang, PT, PhD,)
長庚大學 早期療育研究所 助理教授 桃園 台灣
(Assistant Professor, Graduate Institute of Early Intervention, Chang Gung University, Tao-Yuan, Taiwan)

校閱者 (Reviewer):

黃靄雯 (Ai-Wen Hwang)
長庚大學 早期療育研究所 助理教授 桃園 台灣
(Assistant Professor, Graduate Institute of Early Intervention, Chang Gung University, Tao-Yuan, Taiwan)

目的 (Purpose):

研究短片應用於評估學前兒童動作失調的信校度。
(To investigate the reliability and validity of video clips in assessing movement disorders in preschool children.)

方法 (Methods):

此研究包括 27 位有神經動作問題的兒童。此初探性效度群組包括有動作問題的兒童(n = 21)及一般發展兒童(n = 9)。現場觀察兒童、全程錄影及短片製作皆使用 Hempel 篩檢法。此初探性研究檢驗其“典型”或“疑似”的臨床分類之效度。
(The study group included 27 children with neuromotor concerns. The explorative validity group included children with motor problems (n = 21) or with typical development (n = 9). Hempel screening was used for live observation of the child, full recording, and short video clips. The explorative study tested the validity of the clinical classifications “typical” or “suspect.”)

結果 (Results):

現場觀察和全程錄影的評估結果幾乎完全一致；兩者評估“典型”或“疑似”的臨床分類有高度一致性。全程錄影及短片的一致性為高度至中度。此初探性效度研究顯示，使用短片評估神經動作發展失調呈現高度一致性。

(Agreement between live observation and the full recording was almost perfect; Agreement for the clinical classification “typical” or “suspect” was substantial. Agreement between the full recording and short video clips was substantial to moderate. The explorative validity study, based on short video clips and the presence of a neuromotor developmental disorder, showed substantial agreement.)

結論 (Conclusions):

使用 Hempel 篩檢法於短片具有良好的觀察信效度，但需要更多研究顯示其預測能力。

(Hempel screening enables reliable and valid observation of video clips, but further research is necessary to demonstrate the predictive value.)

Lippincott Williams & Wilkins, a business of Wolters Kluwer Health and its affiliates take no responsibility for the accuracy of the translation from the published English original and are not liable for any errors which may occur²

威科集團醫療衛生業務部門之一：Lippincott Williams & Wilkins，及威科集團醫療衛生業務部門的其他附屬機構不承擔因從英文原文翻譯的準確性而導致的任何責任，也不承擔由於翻譯錯誤而導致的任何法律責任。